

THE
ANNUAL REPORT
OF THE
KINGSTON AUXILIARY
TO THE
Admission
British and Foreign
BIBLE SOCIETY, LONDON.

WITH AN APPENDIX.

PRINTED AT THE CHRONICLE & GAZETTE OFFICE,
KINGSTON, UPPER CANADA.

1841.

The EDITH *and* LORNE PIERCE
COLLECTION *of* CANADIANA



Queen's University at Kingston

B

P

THE
ANNUAL REPORT
OF THE
KINGSTON AUXILIARY
TO THE
British and Foreign
BIBLE SOCIETY, LONDON.

WITH AN APPENDIX.

PRINTED AT THE CHRONICLE & GAZETTE OFFICE,

KINGSTON, UPPER CANADA.

1841.

LP

BV2370-K5A1

1841

THE BIBLE SOCIETY, LONDON.
PRINTED BY JOHN CREIGHTON, LONDON.

JOHN CREIGHTON—PRINTER.

W
evil, wi
pointed
at the s
he is pe
on time,
salvation
This
Holy Sp
amount o
"enter in
It is
motives a
last Rep
they may
neglect o
to their re
they use i
against lik
to the cor
knowledge
remember
measured
or class of
others. N
has been s
Spiritual i
that man d
fast hasteni
there unfol
and it is the
can give hi
glory.
How far
with this sur
dition of tho
they must w

5A1

REPORT, &c.

WHEN we look around in our world, and see the vast amount of evil, with the little good ; and consider, that man is the divinely appointed agent of taking from the one, and adding to the other ; and, at the same time remember how short is the period, during which, he is permitted to labour : all else seems an *impertinent intrusion on time, except to advance the glory of God in setting forth the salvation of man.*

This is the sober dictate of human reason when taught by the Holy Spirit. But alas ! how seldom acted on. That numberless amount of trifles, called by our Lord, "*The cares of other things*" "enter in, choak the Word, and render it unfruitful."

It is far from the design of Your Committee to impute any such motives as the cause of seven long years having intervened since the last Report of the Kingston Auxiliary Bible Society, however much they may deplore the fact ; (various causes have led to this seeming neglect on the part of former committees ; many have been called to their rest ; and others have left the Province ;) but rather would they use it as a beacon to warn them, and their successors in office, against like apparent sloth in their Master's cause, and insensibility to the condition of the many around, perishing for lack of that knowledge, which, alone, can sustain the soul of man. For be it remembered, all other knowledge is *relatively* useful. Its value is measured by circumstances. What is needed for this individual, or class of persons, may be wholly useless, perhaps, injurious to others. Not so the knowledge of the Holy Scriptures. The Bible has been styled "*the moral pathway for the communication of the Spiritual influence of Heaven unto man.*" It is through the word that man derives his acquaintance with that world, to which he is fast hastening ; and of his true position, there. It is the prospect, there unfolded, which stimulates his endeavors onwards, upwards, and it is the supply of that Spirit which the Bible offers, that, alone, can give him that grace which, one day, will be swallowed up in glory.

How far above all price, then, must be a spiritual acquaintance with this sure guide of the Holy Spirit ! How deplorable the condition of those ignorant of it ! *Without any sure standard of morals* they must weigh good and evil by present profit and loss ; and what

147161

adds to the former, they receive with all readiness of mind, and act on as principles; what increases the latter, they reject with all abhorrence. How fatal to man's best interest, such a conclusion would be, may be supposed from considering, that *this world is not the portion of God's children; nor is here their rest.* And how gloomy the future without the light of the Bible! Doubt and uncertainty, at best, accompany the wandering pilgrim on his journey, and, of his resting place he knows nothing but vague conjecture, in no degree affecting his drooping spirits,—drooping, as all must, at times, from the influence of a perishing body on its companion the mind. Because if it be, that the Sun is the source and centre of natural light; and, this withdrawn from our universe, all is darkness and death; it is equally an axiom, in reference to the Bible and the world of mind.—And an analogy, strikingly correct, exists between this Sun of morals and of nature; for neither, strictly speaking, are more than sources, whence alone, an all-powerful hand can draw quickening and invigorating rays. Both bodies are dark and cold till acted on from without. Of the Bible we say the letter killeth; of both we may say the Spirit only giveth life!

“I would challenge the world,” says an eloquent living clergyman, (*Rev. R. Daly*), “to point out one single spot where the people have been made happy without the Bible; while, on the contrary, I can prove that wherever the Bible has been read by the people; here they have been civilized and humanized and christianized into the bargain.”

If such be the Bible how inexcusable is the neglect of it! In the Church of Christ—in not labouring to make all men know its exceeding value, so far as means are adequate to such an end. Among individuals—in not reading, marking, learning and inwardly digesting it; that it may turn to their spiritual nourishment,—to “the edifying of the body of Christ.”

It must not be forgotten that at no period has the Baptised Body of Christ wholly neglected this duty; but till within a very few years only has it risen up in its strength, girding itself for this great undertaking. The measure, which, 40 years ago, was *untried theory—the attempt to join Christian hands and Christian hearts, and Christian heads, in the one object of circulating the Holy Scriptures, without note or comment*, however differing on other points, more or less important, has now, *in a good degree, been reduced to practice*;—shewing, to the clearest demonstration, the existence of a neutral soil, on which, all the children of God can meet, and embrace, and labour, and love.—“A spot, where, no one must consider in what, or, how much he differs from another; but, how

far he
at An
the ricl
as God
Surely-
have re
nually
For
from all
more th
Society'
OF A M
In fi
refer th
the Pare
BUT
of duty-
Three o
sword at
all, in th
severest
judgment
Providen
voice of
“O Jerus
incarnate
Jerusalem
day, the t
would no
wings.
Whetl
couragem
clear and
As a Bi
his judge
it may be
how far la
of Christ, i
question, it
by the indi
body of Ch
impartially
sore evils—

far he may agree in distributing the word of God." (*Bp. of Norwich at Anniversary of B. and F. Bible Society.*) And may we not hail the riches of the blessing on the British and Foreign Bible Society, as God's token of delight in its principles, and in its practice? Surely—if the matter had not been from the Lord, he would never have received such an offering at the hands of his Church, as is annually sacrificed at the altar of the Bible Society!

For example,—during the past year, the Receipts of the Society, from all sources, have amounted to £111,449 13 4—being £6,200 more than last year, and 3,700 more than any previous year of the Society's history; *and its issues have been ABOVE THREE FOURTHS OF A MILLION OF COPIES OF THE HOLY SCRIPTURES.*

In further proof of the Lord's blessing—Your Committee beg to refer the Society to the Appendix as containing a brief review of the Parent Society's operations during the year 1839.

BUT TO RETURN TO OURSELVES.—To quicken us in the pursuit of duty—Your Committee desires to call to mind God's warnings. *Three of his four sore judgments* have visited us,—*the fire, the sword* and the *pestilence*. Purely judicial visitations are rare, if at all, in this world.—This is the Day of Mercy.—So that, even in the severest dispensations, we shall discover as much of mercy, as of judgment. We are not, however, to conclude that the visitations of Providence are never sent as judicial corrections, because the voice of love and kindness is heard in the lighting down of the rod! "O Jerusalem, Jerusalem" * * * is the affectionate language of our incarnate Saviour, at the very moment of denounced wrath—"O Jerusalem, Jerusalem, if thou hadst known, even now, in this thy day, the things that belong to thy peace"—he would have added, *I would now gather thee as a hen gathereth her chickens under her wings.*

Whether, then, our God thunder, as from Sinai; or, whisper encouragement as from Bethlehem; the heavenly instruction is equally clear and distinct.

As a Bible Society, then, we should learn righteousness, since his judgments have been abroad in our portion of the Earth; and, it may be added, *their voice still lingers*. We should enquire—how far late events may be referable to the neglect of the Church of Christ, in keeping the word of God from the people. This is a question, it is admitted, to be decided, not by your committee, but by the individual conscience of their constituents, as members of the body of Christ; yet it is a question, not to be hastily dismissed, but impartially and carefully considered. Of the *cause of one of these sore evils—the Sword*—Your Committee can entertain little doubt.

Rebellion against lawfully constituted authority could not be entertained, for one moment, by the diligent loving student of the Bible!

In expressing their judgment on this point, the Committee would use the language of a Divine of 1569, when *Pius V.*, Bishop of Rome, issued, in England, a seditious Bull. "If thou learn to humble thyself before God, and to seek wisdom of him; if thou search the scriptures, and make them thy guide to lead thee through the desert and wide sea of this life, thou shall soon espy the danger of all practices towards disloyalty, and rebellion, whereto the Bull driveth thee. For it is not only said by the wise man, "The fear of the Lord is the beginning of wisdom" (Prov. 1.) but also set down by the Prophet, "They have rejected the word of the Lord, and what wisdom is there in them?" Jer. viii.—That is—men become foolish, and do such things as are unmeet, because they care not for the word of God; and therefore David, in his experience, so confesses, that by *the commandments of God he was made wiser than his enemies, and had more understanding than all his teachers; because the testimonies of the Lord were ever with him, and he did meditate upon them.*" Ps. 119th.

Your Committee desire to record, however, as their conviction, that to whatever cause the evil may be traced, *the remedy is the Word of God.*

The whole Scripture is given by inspiration of God, and is profitable to teach, to improve, to correct, and to instruct in righteousness. To teach the truth; to reprove falsehood; to correct vice; to instruct in all virtue. *Basil* saith—"The Scripture of God is like an apothecary's shop, full of medicines of sundry sorts, that every man may there choose a convenient medicine for his disease." There are salvés, and ointments to cure all maladies: whosoever cannot be cured by the word of God, his disease is grown desperate and past cure. There is no sentence, no clause, no word, no syllable, no letter, but is written for thy instruction; there is not *one jot, but is sealed and signed with the blood of the Lamb.* Our imaginations are idle; our thoughts are vain; there is *no idleness, no vanity*, in the word of God. If in this day of novelties, in religion, we seek to know the Sacraments of the Church, what they are: if we would be instructed in the sacrament of Baptism, or in the sacrament of the body and blood of Christ; if we would learn to know our Creator; and to put the difference between the Creator, and the creature; if we desire to know what this present life is, and what is that life which is to come; if we would believe in God, and call upon the name of God, and do worship unto God; if we would be settled in perfect zeal, and true knowledge; if we would have an upright

concilie
Church

"T.
Centen

IN
refer to
year 18

In 1
from th
in Cant
present

Imr
appoint
ver, if p
Volume
ations.

Wit
appear,
joined.

Peniten
victs w
as the
apparen
cannot
waters,
mise—
encoura

You
they ha
has foll
withint

All
the han
for the
of love,
ceased
that *tri*
Holy Sc
for hum
tivity, i
exist.

In th
further

conscience towards God; if we would know which is the true Church of God; it is very needful that we hear the word of God.

"There is no other word that teaches us unto salvation!" (See *Centenary Tracts published by the London Religious Tract Society.*)

IN DRAWING THIS REPORT TO A CLOSE, Your Committee would refer to the doings of the Society, which they represent, during the year 1840—to 1841.

In the month of February this Society was favored with a visit from the Rev. J. Thompson, General Agent of the Parent Society, in Canada, when it was re-organized by the appointment of the present Officers.

Immediately after its re-formation, Select Committees were appointed, for the purpose of canvassing the whole Town, to discover, if possible, its actual condition as to the possession of the Sacred Volume; and to obtain collections in aid of Your Society's operations.

With what measure of faithfulness these have laboured, will appear, from the report of your respected Treasurer, which is sub-joined. At the request of the Acting Chaplain of the Provincial Penitentiary, 24 Bibles were placed at his disposal, for those convicts who might, on their regaining their freedom, desire such a gift as the Word of Life; he reports that several have received it with apparent gratitude. What will be the result of this act of liberality, cannot be said; but the command—"cast thy bread upon the waters," pledges us as a committee, to sow the seed; and the promise—"for thou shalt find it after many days," (Eccles. xi. 1.) encourages the belief that our labour shall not be in vain.

Your Committee are fully sensible of their own deficiencies; yet they have reason to be thankful for the measure of success which has followed their feeble efforts to circulate the Holy Scriptures within the sphere of their operations.

All that remains is that your Committee return their trust into the hands of the Society, indulging the hope, that their successors for the time to come, will be encouraged to persevere in this labour of love, with patience and faith: for, although the Society has never ceased to exist, but on the contrary, as appears from the report of that *tried servant of the Society, the Depositary*, many copies of the Holy Scriptures have been annually circulated,—yet it is a subject for humiliation to reflect, that any apparent indifference, and inactivity, in such a cause as this, should have been suffered to exist.

In the words of the Parent Committee, Your Committee would further say—"humbled, but not dismayed, they turn from the

troubled scene around them, and look up.”—The Lord-on high is mightier than the voice of many waters; yea, than the mighty waters of the sea. He to whom all power is given in Heaven, and in Earth, “The Alpha and the Omega, the First and the Last,” will not fail to execute

—his bright designs
And work his Sovereign will.

They would hear and obey what they believed to be his voice; and would have no watch-word but ONWARD, and FORWARD! Towards such as decline to walk with them; or, having once united, should withdraw themselves, they would “walk in love.” To those who remain; and, thank God, they are yet a goodly host,—to the warm, the attached, the liberal, the devoted, friends of the British and Foreign Bible Society, Your Committee say in conclusion, “Finally brethren farewell: be of good comfort, be of one mind, live in peace; and the God of love and peace shall be with you.”

THE DEPOSITARY'S REPORT.

Issued from the Depository of the Kingston A. Bible Society.

From 1st June, 1832, to 1st June, 1833,—120 Bibles and 243 Testaments.					
“	1833,	“	1834,—	94	“ 120 “
“	1834,	“	1835,—	81	“ 197 “
“	1835,	“	1836,—	105	“ 235 “
“	1836,	“	1837,—	128	“ 267 “
“	1837,	“	1838,—	112	“ 62 “
“	1838,	“	1839,—	161	“ 97 “
“	1839,	“	1840,—	88	“ 93 “
“	1840,	5th Dec.		157	“ 136 “
			Total,	1046	“ 1450 “

Dr.*Kingston Auxiliary to the B. & F. Bible Society of London, in account with the Treasurer.***Cr.**

1840.		£	s.	d.	1840.		£	s.	d.
April 22.	Remittance by Rev R. V. Rogers to James Jackson, Esq., Assistant Foreign Secretary, £42 18 6 St'g.—13 per ct. prem.	53	17	10	April 6.	By Amount received from D. Prentiss, Esq., former Treasurer,	53	17	10
June 20.	Paid Rev. John Machar, for postages,	0	13	0	May 14.	George Hardy, Depositary, for Sale of Bibles, &c.	4	8	0
Nov. 5.	Remittance per Rev. R. V. Rogers, to James Jackson, Esq., £100 St'g. 12½ per ct. prem.	125	0	0	18.	Rev. — Alexander, of Cobourg, per Rev. Jno. Machar,	3	10	0
10.	James Milnes account, duty and charges on 4 cases Bibles, &c., £5 9 0 Macpherson & Crane,				June 18.	Collections by Rev. R. V. Rogers,	1	5	0
1841.	for Freight of do., 3 12 3	8	1	3	Oct. 27.	Alliance Fire Assurance Company, by George Hardy,	114	19	8
Jan. 5.	Rev. R. V. Rogers, for postages,	0	10	0	Nov. 2.	Collections by D. Prentiss & Haines,	10	18	2
	Balance,	51	2	0	Nov. 5.	Collections by Messrs. Greer and Rorison,	10	13	1
					11.	By Messrs. Ferguson & Muckleston, George Hardy, for Sale of Bibles and Testaments,	8	13	9
		239	4	1	Dec. 5.	1841.	23	11	7
					Jan. 8.	Collect'ns by Messrs. Rose & Mowat	5	17	0
					9.	“ Rev. R. V. Rogers,	1	0	0
						Donation by Rev. R. V. Rogers,	0	10	0
							239	4	1
					Jan. 5.	By Balance,	51	2	0

KINGSTON, January 5, 1841.

THOMAS ASKEW, *Treasurer.*high is
mighty
in, and
" will; and
To-
united,
" To
lost,
of the
conclu-
of one
e withiety.
aments.
" "
" "
" "
" "
" "
" "
" "
" "

APPENDIX.

VIEW OF THE SOCIETY'S OPERATIONS, A. D. 1839.

France—Paris.—Copies of the Scriptures, 137,097—surplus, 15,685. During 7 years, 666,051. Since 1820, 1,396,701. The work going on prosperously, especially by means of Colporteurs, who can more easily find access to the people.

Germany.—55,402 copies of the Scripture,—surplus 7,092. Dr. Pinkerton's Report.—11,298 copies of the above have been circulated in a far distant Protestant land, in the East of Europe, which has long been deprived of the Divine word for its churches, families and schools, and where many times ten thousand will still be required before even the most pressing wants are relieved; 6,397 have been distributed among the poor of Hanover, mostly at half cost price, where the Bible cause seems of late to be gaining more strength. An extraordinary conflict betwixt good and evil, truth and error, divine revelation and the pride of human reason, is every where prominent.

Russia.—Issues increased during 5 years from 25,000 to 40,000. During 25 years, 933,040. In addition to these copies, upwards of 150,000 New Testaments have been distributed, in 9 years, in the Russian army, the cost price of half of which was defrayed by the British and Foreign Bible Society.

They have also corresponded relatively to the re-printing an Edition of the Ararat Armenian New Testament, in Moscow, and a large Edition of the Finnish New Testament, which is now advancing, under the eye of the Arch Bishop of Finland, who personally revises the sheets as they pass through the press. The Agency have also interested themselves in promoting the distribution of the Scriptures among the German Colonists in the South of Russia. *St. Petersburg* 9,498 copies, of which 1,848 were published at the expense of the Am'n Bible Society. To the Agency at *St. Petersburg* 510 copies in German, Hebrew, French and English; besides 200 Hebrew Bibles for Mr. Melville, at *Odessa*, for the use of the Jews in the South of Russia. The printing of the Mongolian Old Testam't at *Khodon* by the Missionaries in *Siberia*, is advancing. The translators are now proceeding with a version of the New Testament. We can have no direct intercourse with the subjects of the Chinese Empire, but the Mongolian Scriptures find their way to many of those who understand the language in this land of darkness, and we have been repeatedly told that the books are well understood and much sought after, and we may hope not read in vain.

Hamburg.—453 German and Hebrew, circulated by Rev. Mr. Moritz, Missionary to the Jews; Rev. Mr. Stockfield, also a Missionary to the

sam
Heb
wor
to 6
Sabl
Switze
copi
num
us th
the
Basle-
Belgiu
year
sider
pedi
cann
done
in 5
tribi
Swedis
toge
Bibl
Bibl
vate
worl
the
sues
adde
Norwa
has
an E
com
in th
the
men
401
Denma
Bibl
by
Fore
whic
now
Danish
of se
carr
"I a
plic
have
whe
no le

same people, 123 Old Testaments, 2,500 Pentateuch, in German and Hebrew. Great zeal is awakened to search the pure and most precious word of God. In the beginning of the last month 5 Jewish circles, of 30 to 60 persons, were found in — who met every week, and on the Sabbaths, to read together our editions of the Pentateuch.

Switzerland.—The British and Foreign Bible Society have given 1,000 copies of the Scriptures to this Society. Instead of 26 Colporteurs, the number hitherto usually employed by our Societies, the Lord has sent us this year more than 50, who have come to us either from France or the French parts of Switzerland.

Basle—199,606 copies of the Holy Scripture.

Belgium—18,366. The issues this year not so large as the preceding years, but when the circumstances of the country are taken into consideration, the sales which had been previously effected and the impediments which are thrown in the way at every step, the Committee cannot but express their surprise and pleasure that so much has been done, nor can they reflect, without much gratitude on the fact, that in 5 years, during which this Agency has existed, there have been distributed in Belgium above 76,000 copies of the Holy Scriptures.

Swedish Bible Society—Stockholm.—7,478 Bibles, 13,282 Testaments, or together 20,760. Of this amount it is rather remarkable that only 1,372 Bibles, 5,728 Testaments, or together 7,101 copies have been sent to Bible Societies. The remainder, or 13,659 have been received by private individuals, i. e., clergymen & others, who are zealous in this good work in the Southern Provinces, where the population is considerable, the destitution great. We have good reason to anticipate increased issues during the year now commenced. We have, during the year 1839, added 45 new correspondents to our lists. Since its formation, 502,487.

Norway Agency.—449 Bibles, 1,311 New Testaments. Great distress has been experienced in some parts of the country. The printing of an Edition of 5,000 copies of the Norwegian New Testament has been completed at Christiania; and an edition of the entire New Testament in the Lapland or Quanian Dialect is carrying through the Press by the Norwegian Bible Society. *Christiansand* 246 Bibles, 554 Testaments. *Dronheim*, 150 Bibles, 552 Testaments. *Slavenger*, 49 Bibles, 401 Testaments. Total, 6,005.

Denmark—distributed 549 Bibles and Testaments, & solicits 50 Norwegian Bibles, 500 Testaments, & 200 German Testaments. It is acknowledged by all that in consequence of the Christian liberality of the British and Foreign Bible Society, a great portion of the Schools of this Province, which have formerly been almost destitute of the Word of God, are now well supplied with Bibles and Testaments.

Danish Bible Society.—639 Bibles, 2,296 Testaments. The translation of several books of the Old Testament in the language of *Greenland*, is carrying forward, the printing of which will be aided by the Society. "I am again in the gratifying situation of coming to you with a new application for 100 Lithuanian New Testaments,—500 Polish do. You have got the old beggar man again, but you will rejoice with me when you find that I make my appearance in the form of a suitor for no less than 558 copies of the Lithuanian New Tes't for a Regt. of Militia."

Central Prussian Bible Society.—Issues last year, 43,401 Bibles, 9,690 Testaments. Total issues up to that time, 933,040.

Portugal.—Very little has been effected in this country as regards the actual distribution of the Sacred Volume. The Rev. Mr. Whitely is carrying forward the revised edition of the Protestant version of the New Testament, by Almeida, in Portugal, the 4 Gospels of which are already printed.

Spain.—Nearly 14,000 have been circulated within the past 5 years. This unhappy country, bleeding at every pore, under the unnatural struggle in which it has been so long engaged, has added to its other calamities, and to its responsibility, the almost total suppression of the efforts to circulate within its borders the precious word of God. G. Barrow, Esq., having zealously exerted himself in behalf of Spain, has just returned home, hopeless of further attempts to distribute the Scriptures in the Country. Mr. B. has succeeded, by almost incredible pains and no small cost and zeal, in selling during last visit a few hundred copies, of the Bible; and most remained of the edition of the New Testament printed at Madrid; and some Bibles and Testaments have been disposed of in other quarters, nor does there seem wanting among the people a ready disposition to purchase and read the Sacred Book, But the interdict is so strong and so rigorously enforced that nothing remains but to wait the opportunity for further exertions; and in the mean time, to seek a blessing on the seed already scattered in the plains and in the valleys and along the shores of this land of distraction and woe.

Malta.—Supplies have been forwarded—6,882.

Greece.—Copies of the Scriptures—total 19,068. "I am thankful to have it in my power to report that the number of copies issued from our Depot at Athens, has exceeded that of any other year. Our books have, as formerly, gone through the land in various directions, visiting towns and villages, schools and families, doing their work of reformation." Mr. Leeves mentions, in the three Missionary Schools of Athens, Syra, and Crete, 1,500 men and children are brought under the influence of the Word of God; all the books used for this purpose being supplied by your Society's bounty.

Smyrna.—5,101 copies of the Holy Scriptures. *Wallachia*—1,500.

Bulgaria.—The Bulgarian New Testament has lately been completed at Smyrna, by which another of the Provinces of Eastern Europe has been furnished in the vernacular tongue. A new Edition of 2000 copies of the Judæo Spanish Testament has been ordered to be printed at Smyrna.

Calcutta.—From Dec. 1, 1837, to Oct. 31, 1839—20,628. When this Association was first established its principal object was to communicate the word of God to those members of the Protestant Churches who were destitute, and this has been now effectually accomplished, as scarcely a family of Protestant Christians can be found not possessed of the Holy Scriptures. The members of the Armenian Church have also been supplied; and now they are doing the same for the Native Christians. Association—3,556. Total, 53,941.

Madre
bers
larg
Soc
a ju
ras
ture
fou
Ma
nati
whi
as a
a w
low
larg
troc
be r
app
cou
Tes
Goc
in f
and
ye l
1
hav
pal
the
ty?
the
Bomb
Cal
Ceylo
in t
70,
du
anc
Chinc
vot
for
he:
Mala
my
bec
vis
dis
coj
Ne
nu

Madras.—36,303 integral portions of God's Word. Of these large numbers were placed at the disposal of the missionaries; but by far the largest number was entrusted to a respected and zealous friend of the Society, who volunteered to distribute them under his own eye and in a judicious manner, in the towns and villages west and south of Madras to a distance of about 100 miles. The portions of the Holy Scriptures thus distributed amounted to nearly 20,000, being principally the four Gospels. The issues in *Canarese* have been 3,338, and in *Malayalim*, 513. Total by the Madras Auxiliary, 42,429. The natives have, to a considerable extent, lost that shame and fear which they formerly manifested in making use of the *Vedam* as a school book. Whatever may be said of the drawbacks attending a wide diffusion of the Scriptures in places where they cannot be followed by the voice of the living teacher, we here witness, on rather a large scale, the best effects from the attempt, on this new field, to introduce, gradually at first, but fully, the Holy Scriptures, as a book to be read and studied in Mission Schools. Many Mussulmans have also applied for parts of the Scriptures, specially in Hindostanee, which could not be furnished. It is a matter of thankfulness that the New Testament, in this language, is now in the press. The Providence of God, in the preparation of the field in India, in raising up Colonies, and in furnishing the means through the munificence of the Parent Society, and the liberality of friends in the country, all seem to say, "*Freely ye have received, freely give.*"

156,000 copies of integral portions of the Old and New Testaments, have thus been issued from the press, during the year, in the 5 principal languages of Southern India; and, during the same period, and in the same languages there have been placed at the disposal of the Society's Agents, 50,330 copies, besides English Bibles and Testaments to the number of 1,496.

Bombay.—Here you have the Key to Asia much more effectually than at Calcutta. About 40,000 integral portions, and Bibles, have been sent.

Ceylon—Colombo.—The Edition of 2,500 Bibles, and 5,000 Testaments, in Cingalese, for the use of Schools, is advancing. Since 1836, printed 70,000 copies of portions of the Holy Scriptures. 15,350 vols. issued during the year. Has printed during the year, 5,000 copies of Genesis and part of Exodus in Tamul, and 15,000 copies of the Psalms.

China.—The present aspect of China is one of deepest interest, and devoutly must every Christian pray that passing events may be overruled for the triumphs of the Prince of Peace and the wider diffusion of heavenly truth.

Malacca.—During the past year, from Nov. 1, 1838, to Oct. 31, 1839, much has been done, and larger portions of the Holy Scriptures have been distributed. Our Chinese Assistants have, at different periods, visited various colonies of their countrymen, among whom they have distributed the words of eternal life. We have printed 150 complete copies of the Bible, comprising 3,150 vols. Complete copies of the New Testament 700, in 2,800 vols. Single Gospels, 1,200. Total number of vols. 7,150. The whole of these have been distributed.

New South Wales.—300 Bibles have been forwarded and a grant has been made to the South Australian School Society of 50 Bibles and 150 T's. *Van Dieman's Land*—has sent £100 and ordered 1,150 copies of Bibles and Testaments in English and French.

Hobart Town.—The Secretary writes,—“Although I cannot say much in our praise, yet as our population continues to increase—our demand for the Bible increases, and there is a growing desire for the things of God. Our Sabbath days, for quietness and decorum, equal any town in England.”

South Sea Islands.—4,500 copies, including 1,500 of the entire Bible, in the Tahetian language, have been sent out in the course of the year. The Missionaries at Rarotonga say,—“It is with feelings of liveliest gratitude we acknowledge the receipt of 14 boxes. We are truly thankful for such a liberal grant, but are still obliged to say, considering they are to be divided among from 12,000 to 14,000—“*What are they among so many?*”

New Zealand.—£250 has been voted to the Church Missionary Society, towards the expenses of translating the New Testament into the language of New Zealand; an Edition of 5,000 copies of which is now printed, on paper also supplied by this Society. An application from the Wesleyan Missionary Society for assistance in preparing the Scriptures in the Frejeean language is now under consideration of the Committee. Is it not delightful to think of the progress of Christianity and of the Christian Scriptures, among the numerous and beautiful Islands of the great Southern Ocean, where, till of late, idolatry raged in all its cruel and debasing forms, but where, now, multitudes have been brought to know the truth, to love it, and to walk in it.

Africa—Madagascar.—The intelligence continues of a very gloomy character. It appears that the persecution of the native Christians, by the Queen and her government, is persevered in.

Mauritius.—The Rev. L. Banks has transmitted £32, and the Rev. Messrs. Jones and Baker have received a grant of 50 Bibles, and 200 French and English Testaments.

S. Africa Auxiliary Society.—Has remitted £105 for copies sold, and received 300 Dutch Bibles and 500 Testaments. The Ladies' Bible Association at Cape Town has also remitted the sum of £21. 100 Bibles, 200 Testaments, Dutch and English, to the African Missionary Society. 100 Bibles to the Glasgow African Society. The Colonial Church Society has received a grant of 275 Bibles and Testaments, in English and Dutch, for the Cape of Good Hope.

Graham's Town Auxiliary.—Has remitted £48, being a free contribution, and received 200 Sunday School T's, and 107 Bibles, and 80 Bibles and 150 Testaments have been granted to the Rev. Mr. Archbell of Graham's Town. The Salem Auxiliary has remitted £30, and ordered nearly 500 copies of the Scriptures, in English, Dutch, and German.

The Sierra Leone Auxiliary has remitted £127 6 7, and ordered 625 Bibles, and 1,050 Testaments.

South America.—Your Committee regret that they have very little to report respecting South America. A few sales have been made,

chie
circ
over
entr
The H
smal
sent
The C
rece
at th
Mr. P
Bibl
Toront
ply
to T
Prov
River
succ
Nort
plac
of v
wh
part
On the
Pres
he fr
wh
pect
At Qu
It ha
The M
desti
This
Soci
work
mon
by th
Fc
the y
treat
New B
whic
ment
has h
to be
A remi
recei
From t

chiefly to individuals, but the door seems closed against any efforts to circulate the Sacred Volume. Ignorance and superstition still brood over that vast continent, and at present guard every avenue against the entrance of Scripture truth.

The Honduras Auxiliary has made a remittance of £60, and received a small supply of books. Four dozen Bibles and Testaments have been sent to the British Chaplain at Bahia.

The Commercial and Agricultural Company for Central America, have received a grant of 8 dozen Bibles; and a few copies have been placed at the disposal of a German Missionary proceeding thither.

Mr. Pilkington, proceeding to the Brazils, has been entrusted with 19 Bibles and 70 Testaments, in Portuguese, Spanish and French.

BRITISH NORTH AMERICA.

Toronto Bible Society has remitted during the year £418. A large supply of Bibles and Testaments, amounting to 5,085, have been forwarded to Toronto, with a view of its becoming a central depot for the whole Province.

River Credit.—The Chippeway Missionary Station, where Mr. Thompson succeeded in forming the first Bible Society among the Aborigines of North America. After this Mr. T. succeeded in forming, at different places, seven more Bible Societies among the sons of the forest, many of whom are now brought to revere and love that "Great Spirit" whom their forefathers, ignorantly, worshipped, and to take a lively part in propagating His holy word.

On the 23d of September, Mr. Thompson left Toronto for Quebec, taking Prescott, Brockville, Perth and Bytown, in his way. At these places he found many important matters to adjust, especially at Brockville, where the Society has been re-organized, with an encouraging prospect of increased harmony and prosperity.

At Quebec, Mr. Thompson attended the public meeting of the Auxiliary. It has remitted £150, and received 260 Bibles and 50 Testaments.

The Montreal Auxiliary is still zealously employed in supplying every destitute family in the Province with a copy of the Holy Scriptures. This Society has again employed, in part at the expense of the Parent Society, a Colporteur, who has, in the preceding years, prosecuted this work with considerable success. His reports, presented from month to month, are at once interesting and encouraging: he has been received by the French Canadians with much courtesy and kindness.

For this Society's Depot at Montreal, there have been granted during the year 4,911 Bibles, and 5,800 Testaments; besides which the Montreal Auxiliary have ordered 2,275 Bibles, and 4,436 Testaments.

New Brunswick Auxiliary has remitted the sum of £440, one-third of which is a free contribution, and ordered 680 Bibles and 656 Testaments. Major General Sir John Harvey, the Lieutenant Governor, has kindly consented to become Patron of the Society, which is stated to be gaining in numbers, influence and usefulness.

A remittance of £50, for books, and £30 as a free contribution, has been received from the *Fredericton Auxiliary*.

From the *Ladies' Society at Miramichi*, £33 0 6 has been forwarded.

Halifax Auxiliary.—£190, and received a grant of 100 German Bibles, and 100 New Testaments.

Yarmouth Auxiliary has remitted £30 7 2, and sent an order for Books; and £24 7, has been received from the Ladies' Branch Society, at Yarmouth.

The Picton Auxiliary has remitted £35, and received a grant of 125 Bibles and 250 Testaments.

Prince Edward's Island has remitted £60, of which £17 10 7 have been received as a free contribution, from associations formed in the interior.

Cape Breton.—A considerable grant of Bibles and Testaments was made for the use of settlers there, at the instigation of Lord Glenelg; the gratitude of the people has been shown by a present to the Society of a free contribution, collected from the district, the proceeds of which amount to £6 4 9.

The Newfoundland School Society has remitted a further sum of £25 for Scriptures sold, and received a grant of 1,441 Bibles, and 1,675 Testaments.

The Rev. J. F. H. Bridge, of St. Johns, gives the following interesting account of the distribution of certain copies of the Scriptures entrusted to him.—“By a Merchant proceeding thither in the Spring, I sent a lot of about 20 Bibles and Testaments, all of which were disposed of, and with one exception, at the full price. The greatest eagerness was manifested for the possession of the precious treasure, and my kind agent assured me that if he had had many more he could have sold them readily. Of the purchasers, consisting of men and women, 8 were Esquimaux Indians, who had been taught to read by the Moravian Brethren, and one man, hearing that Bibles were to be procured, came a distance of between 30 and 40 miles to secure one; indeed, I find on reference, that he bought both a Nonpareil Bible and a small Testament.” I have likewise opportunities of disposing of copies of the Holy Scriptures to visitors from the neighboring Colonies, and to some of our Protestant settlers in the Popish parts of the Island.

To the Upper Canada Clergy Society and the *Colonist Church Society for Nova Scotia and New Brunswick* have been granted 100 Bibles and 400 Testaments.

The Missionaries of the United Brethren have completed and sent over a revised version of the Acts, the Epistles, and the Revelation, in the Esquimaux language, 1,000 copies of which have been ordered to be printed.

West Indies—Jamaica.—Large assemblies of the people—a people up to the year 1836, slaves—can be and are collected in all quarters, ready to hear what is said, and to adopt such suggestions as are made to them. The Schools are fast preparing readers, and these scholars are desirous to possess the best treasure of eternal truth. Again, the Agent writes—“I have just been making a calculation with Mr. C., that out of a population of 10,000 in this neighborhood, there are not less than 5,000 who regularly attend some place of worship every Sabbath Day. A Clergyman writes,—Although this district contains at least 10,000, nearly half of whom are attached to my congregation, crime is scarcely known

and a dr
industri
equal, if
on the n
markabl
Scriptur
salvator
of God's
wards of
Suppl
to 5,232
Barbadoes
T's. 50
Antigua A
Trinidad A
The San Fe
German,
The Baham
Testamen
Berbice.—7
public me
Demerara—
Madeira.—
Domestic.—
abroad, 2
Society in
year to th
Society s
7s. 4d.
than £80
The Society
and other
and for v
to 735 co
The British
Schools l
loss to th
The remitta
£640 17
The Glasgo
To the Soci
on the res
600 Testa
Scotland.
140 Engli
Hibernian l
Depositar
commenci
The London
found 117
The Sunday
received 6
To the Irish

and a drunken black man seldom to be met with. The people are as industrious as any peasantry in the world; and in intelligence fully equal, if not superior to the peasantry of England. Their attendance on the means of grace and their liberality to the cause of God, is remarkable. A great proportion have a pleasing acquaintance with the Scriptures, and there are few who have not clear views of the way of salvation by Jesus Christ. There is a great desire to possess the whole of God's Word. I have sold 400 copies of the Bible, and orders for upwards of 500 more.

Supplies have been sent out during the year to *Jamaica*, amounting to 5,232 copies, and remittances have been rec'd to the extent of £500. *Barbadoes Auxiliary* has remitted £100, and ordered 450 Bibles and 200 T's. 50 Bibles and 150 T's have also been granted for School stock.

Antigua Auxiliary has sent £90, and an order for 412 Bibles and 225 T's. *Trinidad Auxiliary* has sent £50, and an order.

The San Fernando Auxiliary has sent £45, and an order for books, in English, German, French and Spanish.

The Bahama Auxiliary has transmitted £100 and an order for 300 Bibles and Testaments, and from the Bermuda Society the sum of £35 has been received. *Berbice*.—The Secretary of this Auxiliary, remitting £150, states that at the last public meeting of the Society, more than 1,000 negroes were present. •

Demerara—has remitted £74.

Madeira.—To this Society has been voted 412 Portuguese Bibles and Testaments.

Domestic.—The Issues of the Society have been, at home 538,459,—from Depots abroad, 237,901. Total, 776,360.—A larger number than has been issued by the Society in any previous year, and showing an increase over the issues of last year to the extent of 118,292. The total issues from the commencement of the Society amount to 12,322,471. The Expenditure has amounted to £110,174 7s. 4d. The Society is under engagements, at home and abroad, for more than £80,000. Total number of Societies in England and Wales, 2,572.

The Society for the Reformation of Female Convicts has received 595 copies; and other benevolent institutions, 501. For colliers, boatmen and seamen, and for workmen on the railroads, sundry grants have been made, amounting to 735 copies. To refugees from various nations, emigrants, and others, 549.

The British and Foreign School Society has received 40 English Bibles. Sunday Schools had, before the new measure took effect, purchased 41,737 copies at a loss to the Society of £822 1.

The remittances from Scotland, from Societies and individuals, have amounted to £640 17 3.

The Glasgow Catholic School Society has rec'd a grant of 180 Bibles, & 240 T's. To the Society's valuable correspondent at *Lochalsh* have been further granted, on the recommendation of the Rev. Dr. Patterson, 1,400 Gaelic Bibles, and 600 Testaments, for distribution in the Highlands and Western Islands of Scotland. To Correspondents in the Island of *Isla*, 300 Gaelic Bibles and 140 English—and to other correspondents in Scotland, 364.

Hibernian Bible Society.—During the past year there have been sent from this Depository 40,892 Bibles, Testaments and Portions. Total issues since the commencement of the Society, 901,115.

The London *Hibernian Society*, whose Schools now amount to 2,221, in which are found 117,122 children, has rec'd during the year 4,000 Bibles and 20,000 T's.

The Sunday School Society for Ireland has remitted the sum of £851 13 4, and received 6,500 Bibles and 20,000 Testaments.

To the Irish Society of Dublin have been granted 1,500 T's in the Irish language.

N. B. The Committee regret that, owing to circumstances, it is not in their power to publish an *accurate* list of Subscribers; and therefore deem it better to omit it altogether. The *amount* of subscriptions, however, will be learnt from the Treasurer's Report.